

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 65 (2003)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Messehinweis

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Luzern als Treffpunkt der Forstbranche



**Die 17. Internationale Forstmesse Luzern  
vom 21.–25. August 2003  
auf dem Messegelände Allmend in Luzern**

**Öffnungszeiten:** Donnerstag bis Sonntag, 9–18 Uhr, Montag 9–16 Uhr

**Zufahrt zum Messegelände:** Autobahnausfahrt Luzern-Kriens oder Kriens-Horw, Richtung Allmend, oder ab Bahnhof mit Buslinien Nr. 5 oder 20.

**Eintrittspreise:** Erwachsene CHF 14.–, Gruppen ab 10 Personen, Lehrlinge, Studenten, AHV-Bezüger CHF 8.–, Kinder in Begleitung Erwachsener gratis.

Alle zwei Jahre findet die einzige forstliche Informations- und Verkaufsmesse der Schweiz in Luzern statt. Sie zeigt den rund 30 000 erwarteten Besucherinnen und Besuchern die neusten Entwicklungen an Geräten und Verfahren in der Waldwirtschaft und ist der Treffpunkt der ganzen Forstbranche.

Eine Hauptattraktion der Forstmesse ist die Sonderschau, die gemeinsame Plattform wichtiger nationaler Verbände und Institutionen der Wald- und Holzwirtschaft. Sie stellt dieses Jahr unter dem Titel «Waldbausteine» mit der «Wertschöpfungskette Holz» und den «Service-Public-Leistungen der Waldwirtschaft» zwei entscheidende Handlungsfelder ins Zentrum und formuliert dazu neun Postulate. Diese werden in Form von «Bausteinen» mit wegweisenden Praxisbeispielen und Projekten vorgestellt und zeigen den Forstfachleuten konkrete Handlungsmöglichkeiten auf. Die Botschaften der Bausteine finden sich schliesslich wieder in einer Präsentation zum «Waldprogramm Schweiz» des BUWAL. Darin wird über die waldbetrieblichen Ziele für das Jahr 2015 sowie über die notwendigen Massnahmen und staatlichen Instrumente informiert. Mit ihrem gemeinsamen Auftritt präsentieren die Verbände und Institutionen ein erstes, aber noch unvollständiges Bild einer hoffnungsvollen Waldzukunft. Ein Hauptanliegen der

Sonderschau 2003 besteht darin, Zuversicht zu wecken, dass Wege aus der derzeit schwierigen Lage der Waldwirtschaft gesucht werden und sich auch finden lassen.

Ebenfalls findet am 22. August 2003 im Rahmen der Forstmesse Luzern die 7. Schweizerische Holzhauemeisterschaft des Verbandes Schweizer Förster statt. ■

**RETTE SICH WER KANN...**

**...ist die falsche Devise bei einem Forstunfall**

Am Stand von Waldwirtschaft Schweiz informieren Profis über das richtige Verhalten mit einer Demo zum Notshelferkurs für das Forstpersonal. Schnittschutzbekleidung von Strong und die Stihl-Timbersports-Kollektion werden – neben anderen Produkten – vorgestellt. Waldwirtschaft Schweiz ist mit 10 anderen Institutionen aus dem Forstbereich auch an der Sonderschau «Waldbausteine» präsent.

Die Demonstrationen zum Notshelferkurs finden während der ganzen Messedauer am Stand 180 von Waldwirtschaft Schweiz in der Halle 1 statt. Das richtige Verhalten bei einem Unfall im Forst kann unter Umständen lebensrettend sein. In den berufspezifischen Notshelferkursen von Waldwirtschaft Schweiz kann dieses Verhalten erlernt werden.

Am Stand wird das gesamte Sortiment von Werkzeugen und Forstbekleidungen präsentiert. Eine besondere Attraktion sind die topmodernen Schnittschutzhosen von Strong. Mit ihrem Stretchgewebe, ihrer atmungsaktiven Schnittschutzeinlage und den Belüftungsöffnungen erleichtern sie die Arbeit. Die Fachzeitschriften WALD und HOLZ und LA FORêt bieten Neuabonnenten ein spezielles Forstmessenangebot, verknüpft mit einer Verlosung.

Die EDV-Produkte Psion, ForstAdmin und WinRobin erleichtern die administrative Arbeit und leisten bei der Führung des Forstbetriebs wertvolle Dienste. Über Neuentwicklungen dieser Programme wird am Stand informiert.



Viele Maschinen können auf dem Freigelände im Einsatz gesehen werden. (Bild: Ueli Zweifel)

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

### Grosses Interesse für die Manitou-Arena

Während zweier Tage Anfang Mai haben die Manitou-Vertretungen der Deutschschweiz (Aggeler AG, Steinebrunn, Leiser AG, Reiden, Lift-Ex AG, Dübendorf) in Bremgarten AG in die erste gemeinsame Manitou-Arena eingeladen. Das Interesse für diesen Event war erfreulich, konnte doch erstmals in der Schweiz ein grosser Querschnitt des kompletten Manitou-Angebotes an einem Ort – was an einer Messe oder Ausstellung nicht möglich ist – präsentiert und demonstriert werden.

In einer halbstündigen Demo-Show wurden Schlag auf Schlag verschiedene Teleskoplader, Gelenk-Teleskop-Arbeitsbühnen, Vertikal- und Scherenarbeitsbühnen sowie Mehrzweck- und Geländestapler von Profis gezeigt. Als aktuelle Neuheit hatte der «TWISCO-Maniscoptic» SLT 415 in der Manitou-Arena Schweizer Premiere. Dieser Mini-Dreirad-Manitou versetzte die Besucher in Bezug auf seine Kompatibilität, Leichtigkeit, Wendigkeit und Vielseitigkeit in Erstaunen. Dank der geringen Breite von 1,70 m, dem Gewicht von nur 2400 kg, dem Wenderadius (über die Hinterachse) von nur 2,22 m, der Hubhöhe von 4 m, der Tragkraft von 1500 kg, der max. Reichweite von

2,13 m sowie der Option eines Kompaktladeranbausystem, präsentierte er sich als Allesköninger für Werkhöfe sowie für den Landschaftsbau und die Landwirtschaft.

Auf grosses Interesse stieß auch der Teleskopstapler MT 1740 SLT ORH. Die Zusatzbezeichnung ORH bedeutet, dass dieses Mo-



dell mit einer integrierten fahrbaren Hubarbeitsbühne ausgerüstet ist, der Norm EN 280 entspricht und von der SUVA zugelassen ist. Nicht nur der MT 1740 ist als Hebegegerät wie Personenarbeitsbühne zugelassen, sondern noch weitere acht Teleskoplader von Manitou. Ein eindrücklicher Beweis mehr, dass dieses innovative Unternehmen aus Frankreich auf Marktentwicklungen reagiert und für das Baugewerbe, die Industrie, die Landwirtschaft und den Landschaftsbau ein echter und zuverlässiger Partner ist.

Leiser AG

6260 Reiden

Tel. 062 749 50 40

### ZETOR bereit für die Zukunft



Hast du gehört, die Neuheit von ZETOR? Nein? Dann solltest du die Pressemitteilung lesen. Ein moderner Traktor mit neuer Technologie, und erst noch einem günstigen Preis. Wenn du mehr darüber wissen willst, denn frag bei RAUS! :

#### Raus SA 1754 Rosé

026 470 91 51, 079 477 52 63, 071 393 58 80  
e-mail: raus@bluwin.ch, www.tracteurs.ch.vu

-----  
Wir suchen Verkäufer und Wiederverkäufer

BON

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_



### Überlegene Technik und Qualität für höchste Leistung



**Farmer 400**  
von 86 PS  
(63 kW)  
bis 120 PS  
(88 kW)



**Favorit 700**  
von 115 PS  
(85 kW)  
bis 160 PS  
(118 kW)



**800 Vario TMS**  
von 150 PS  
(110 kW)  
bis 180 PS  
(132 kW)



**900 Vario TMS**  
von 180 PS  
(132 kW)  
bis 300 PS  
(221 kW)



Variotronic mit  
integrierter  
Gerätesteuer-  
ung. Ihre In-  
vestition in die  
Zukunft.

Kosten und Kraftstoff sparen.  
**FENDT Vario fahren.**

Verlangen Sie Informationen bei Ihrer

**FENDT station**

GVS-Agrar AG, 8207 Schaffhausen  
Tel. 052 644 29 00, Fax 052 644 29 29  
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

01.3

**Motorenöle von MOTOREX:  
die halten, was wir versprechen.  
Garantiert!**

**FARMERLINE**

**MOTOREX**

**DIE UMFASSENDE MOTOREX FARMER LINE  
ERHALTEN SIE IM GUTEN FACHHANDEL.**

**BUCHER AG LANGENTHAL**  
**MOTOREX-Schmiertechnik**  
**Postfach**  
**CH-4901 Langenthal**  
**Tel. ++41 (0)62 919 75 75**  
**Fax ++41 (0)62 919 75 95**  
**www motorex com**

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

### PUBLITEXT

#### Standbesprechung Forstmesse 2003

**Stihl Vertriebs AG**  
**8617 Mönchaltorf**  
**in Halle 1, Stand 187**

Technisch auf dem Stand von morgen müssen sie sein und dabei grösstmöglichen Arbeitskomfort und natürlich höchsten Sicherheitsstandard bieten – so formuliert man bei Stihl lapidar die Maximen, die bei der Entwicklung neuer Motorsägen und Motorgeräte im Mittelpunkt stehen. Dass es immer wieder gelingt, das Verhältnis dieser drei nicht selten konträr laufenden Forderungen in ein optimales Mixte zu bringen, davon zeugen die an der Forstmesse 2003 präsentierten neuen Produkte aus dem Hause Stihl.

#### 4-Mix-Motor

Der neue gemischgeschmierte Stihl-4-Mix-Viertaktmotor entwickelt bis zu 80 % weniger schädliche Abgase und hat ein angenehmes Klangbild bei vergleichbarer Leistung. Der 4-Mix-Motor hat nicht nur ein erstaunliches Drehmoment, er ist auch der erste Motor, der die Vorteile des Zweitakters mit denen des Viertaktmotors überzeugend verbindet.

Es ist kein Zufall, dass unsere Techniker den neuen Stihl-Motor «4-Mix» genannt haben. Als erster Viertaktmotor wird er mit dem

gewohnten 1:50-Benzin-Öl-Gemisch betrieben. Möglich wird dies durch eine genial einfache Idee unserer Techniker. Der Trick dabei ist: Ein Bypasskanal im Zylinderkopf verteilt einen Teil des Benzin-Öl-Gemisches im kompletten Motor, der damit vollständig und kontinuierlich geschmiert wird.

In der ersten Phase wurde der Freischneider FS 100 und der Kombimotor KM 100 mit dem 4-Mix-Motor ausgestattet.

#### ErgoStart

Mit dem Stihl ErgoStart benötigen Sie beim Anwerfen des Motors deutlich weniger Kraft. Beim Herausziehen des Starterseils wird eine Spiralfeder gegen den Verdichtungsdruck aufgezogen. Die Spiralfeder kompensiert gleichzeitig die einzelnen Kraftspitzen. Diese sind am Seil dann kaum zu spüren. Ist die in der Feder gespeicherte Energie grösser als der Verdichtungsdruck, wird sie an die Kurbelwelle abgegeben und der Motor zuverlässig gestartet. Nur gleichmässig am Startseil ziehen, und schon startet der Motor zuverlässig – mit dem Stihl-ErgoStart geht das Anwerfen flott von der Hand.

**Stihl Vertriebs AG**  
**8617 Mönchaltorf**  
**Tel. 01 949 30 30**  
**Fax 01 949 30 20**

## Der Verschluss mit Köpfchen



MD-Plus Doppelräder  
passen in jeder Stellung

Sie brauchen weniger Verschlüsse,  
kuppeln Ihre MD-Plus Doppelräder  
schneller und sparen Geld

Sie ziehen sich automatisch auf die  
erforderliche Spannung fest



**Gebr. Schaad AG**  
**Räderfabrik**  
**4553 Subingen**

**Telefon 032 613 33 33**  
**Telefax 032 613 33 35**

# > PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

## EMS an der Forstmesse 2003

Die bewährten Spaltmaschinen von Kretzer werden weiterhin von der Firma EMS aus Grosswangen verkauft und vorgeführt. Auch dieses Jahr können einige Neuheiten und überarbeitete Maschinen besichtigt werden. Die Baureihe der liegenden Spalter SK 900 wird nun neu in den Ausführungen von 15, 20, 24, und 28t Spaltkraft gebaut. Neu ist auch eine Tischkreissäge mit einem ganz neuen Konzept. Zudem wurde der grosse KSP 325 überarbeitet und bietet so für den Anwender noch mehr Komfort. Betreffend der Firma Kretzer haben sich intern folgende Veränderungen ergeben. Die Holzspalter und Kreissägen werden neu bei der Firma TBS in Oberessendorf gebaut. Die Firma TBS hat den gesamten Betrieb von der Firma Kretzer gekauft und stellt die bekannten Spalter und Kreissägen mit demselben Team weiter her. Die Sägespalter, der Rotomat und das Brennholzmobil werden nun

von der Firma Baljer & Zemrod, bekannt durch ihre Sägewerktechnik, gebaut. So werden weiterhin hervorragende Produkte unter dem Namen Kretzer für die Forst- und Landwirtschaft angeboten. Auch Anbau-Kehrmaschinen von Tuchel, Erdbohrer (Pflanzfuchs)



und Schälmaschinen der Marke Neuhauser werden dieses Jahr in Luzern gezeigt. Ein Besuch des Standes F 117 der Firma EMS lohnt sich sicher auch für Sie.

### EMS

6022 Grosswangen

Tel. 041 980 59 60

Fax 041 980 59 50

[info@ems-grosswangen.ch](mailto:info@ems-grosswangen.ch)

[www.ems-grosswangen.ch](http://www.ems-grosswangen.ch)

## Rapid Schweiz AG an der Internationalen Forstmesse Luzern

Die Rapid Schweiz AG zeigt an der diesjährigen Internationalen Forstmesse Luzern vom 21. bis 25. August 2003 eine Fülle von bewährten Forsttechnikgeräten.

### STEYR-Forstsicherheit für Fahrer und Fahrzeug stehen an erster Stelle

Die neuen STEYR-Forstraktoren tragen dem Trend zum professionellen adaptierten Universaltraktor voll und ganz Rechnung. In Verbindung mit einem erstklassigen Servicekonzept sind Steyr-Forstraktoren wirtschaftlich unschlagbar und in der Bodenschonung sowie im Komfort richtungweisend.

### FM 900 –

#### Die Allround-Forstraktoren

Sparsam, robust, langlebig und zuverlässig. Exakt abgestimmt auf die Anforderungen im Forst. Die Einsatzmöglichkeiten reichen vom leichten Seilwindeneinsatz bis zu

mittelschwerem Seilwindeneinsatz sowie Waldflegearbeiten in der Durchforstung.

### FM 9000 –

#### Die Komfort-Forstraktoren

Mit optimaler Rundumsicht. Bietet ein Höchstmaß an Komfort und Sicherheit. Für jedes auch noch so schwierige Gelände der ideale Traktor. Bestens geeignet für den Einsatz mit Dreipunkt und Anbauseilwinden.

### F CVT – Die Forstraktoren der Zukunft

Mehr Komfort, höhere Wirtschaftlichkeit, Technik der Zukunft. Ausgestattet mit hochmodernem elektronischem Netzwerk. S-tronic verbindet Motor, stufenloses Getriebe, Zapfwelle, Zusatzsteuergeräte und Differenzialsperre sowie Bedienelemente und Leistungsmonitor über ein CAN-BUS-System.

### Forstmulchgeräte für den professionellen Einsatz bei SESSI M.

Von Forstmulchgeräten wird maximale Stabilität und geringstmögli-

## Zukunftstechnologie von Zetor

### Zetor, unabhängig, ist bereit für die neue Zukunftstechnologie

Die Zetorfabrikdirektion hat alle Vertreter zu einer Informationsitzung der Zetor-Zukunft eingeladen. Jean-Pierre Python, Direktor der Raus SA in Rosé, Hauptvertreter für die Schweiz seit 1965, war dabei.

Zuerst eine kleine Geschichtserklärung. Seit dem Ende des kommunistischen Systems, Dezember 1989, in der Tschechoslowakei, hat es bei der Firma Zetor mehrere Stürme gegeben, an der Spitze der Konkurs im Jahre 2000.

In dieser katastrophalen Situation hat der Staat mit Beistand der Banken eingegriffen um die Arbeitsplätze zu retten, mit dem Ziel, die Fabrik einem neuen Inhaber mit der Garantie für die Weiterführung der Konstruktion der Zetor-Traktoren, zu verkaufen. Dies wurde Ende 2001 geschafft. Die Sitzung war auch ein Grund, den neuen Besitzer vorzustellen und die Zukunftspläne zu besprechen.

**Zetor ist heute Mitglied der HTC Holding, der Hauptsitz ist in**

**Bratislava mit ungefähr 8000 Mitarbeitern. HTC Holding ist Besitzer von verschiedenen Unternehmen in mehreren Sektoren.**

### Zukunftspläne:

- Restrukturierung und Modernisierung der Fabrik
- Verbesserung der Qualität der Produkte
- Produktion von 10 000 Traktoren jährlich
- Konzeption und Fabrikation der neuen Motoren nach den neuen Vorschriftennormen
- Konzeption und Bau eines neuen modernen Getriebes
- Bau einer neuen Karosserie, moderner Kabinen und Verbesserung des Komforts usw.
- Homologation in US- und EU-Normen

Mit dieser neuen Zetor-Zukunft im Rücken will die Raus SA in Rosé FR Landmaschinenhändler und Zetor-Vertreter unterstützen

### Raus SA

1754 Rosé

Tel. 026 470 91 51

Kriens-Horw, Richtung Allmend, oder ab Bahnhof mit Buslinie Nr. 5 oder 20.

### Rapid Schweiz AG

8953 Dietikon

Tel. 01 743 12 12

Fax 01 743 12 62

[www.rapid-schweiz.ch](http://www.rapid-schweiz.ch)

